

POR Y PARA

Usos de POR

Causa, motivo o razón:

- Vinimos a Chile **por** mi familia.
- Brindemos **por** tu cumpleaños.

Espacio de tiempo:

- Estudié en Woodward **por** 10 meses.
- Viviré en Chile **por** 2 años.

Lugar aproximado:

- En un mes estaré **por** Madrid.
- Esta tarde pasaré **por** tu casa.

Lugar donde se pasa:

- Voy a Isla Negra **por** Algarrobo.
- Queremos pasar **por** Pomaire antes de llegar a Santiago.

A cambio de algo:

- Cambio mi novela **por** tu revista.
- Carolina intercambia clases de matemáticas **por** clases de biología.

Precio (para vender):

- Se vende computador **por** cuatrocientos mil pesos.
- Vendo collares **por** dos dólares.

En nombre de otra persona, en lugar de, sustitución:

- No hables **por** nosotros, habla **por** ti.
- ¿Puedes llevar estas cajas **por** nosotros?

Medio:

- Mándame el informe **por** correo electrónico.
- La única forma de llegar a esa isla es **por** avión.

Modo:

- Estudio español **por** mi voluntad.

Equivale a "a comprar":

- Anda al supermercado **por** los jugos.

Equivale a "a buscar":

- Pasarán **por** ti a las ocho de la mañana.
- Ven **por** nosotros a las seis de la tarde.

Reparto, distribución:

- El viaje costará 500 dólares **por** pareja.
- Es un helado **por** niño.

Velocidad:

- La velocidad máxima en la carretera es de 120 kilómetros **por** hora.
- Muchas personas conducen en la ciudad a 70 kilómetros **por** hora.

Parte del día:

- Haré la tarea **por** la noche.
- Mi amiga y yo salimos a correr **por** las mañanas.

A punto de realizar una acción:

- Estamos **por** salir a tu casa.
- Los invitados están **por** llegar.

Usos de PARA

Finalidad u objetivo:

- Estudié en Woodward **para** aprender español.
- Carlos está tomando clases de cocina **para** preparar la cena de Navidad.

Término de un plazo fijo:

- Esta tarea es **para** mañana.
- Necesito el informe **para** el miércoles.

Equivale a "con dirección a":

- Salgo **para** Puerto Montt el viernes.
- El fin de semana vamos **para** tu casa.

Destino:

- Esta caja es **para** el correo.
- Llevemos estos juguetes **para** el hogar de niños.

Opinión:

- **Para** mí, jugar con mis hijos es lo más importante.
- **Para** ti, aprender otro idioma es muy entretenido.

Relaciones de desigualdad:

- Esa niña, **para** tener cuatro años es muy alta.
- **Para** llevar en Chile solo un mes, hablas muy bien español.

Localización de tiempo preciso:

- Mis padres vendrán a nuestra casa **para** Navidad.
- Sandra dijo que iría a tu casa **para** tu cumpleaños.



El famoso programa "Españoles por el universo" entrevista a Carlos y Laura, dos jóvenes españoles que están en Marte. Ayúdales a utilizar correctamente 'por' y 'para'.

1. Carlos (26 años, de Barcelona)

Bueno, yo vine aquí realmente casualidad. Hace unos días decidí dar una vuelta el espacio en mi nuevo cohete espacial. Todo iba bien, hasta que tuve que pasar una lluvia de meteoritos. ¡Qué horror! Mi cohete quedó completamente destrozado. Así que vine a Marte repararlo y aquí estoy, esperando todavía... Los mecánicos me han dicho que lo tendrán arreglado el próximo mes, ¡ el próximo mes! ¡ dios!, ¿te puedes creer?. Entre tú y yo, mí que no saben como arreglarlo.

2. Laura (32 años, de Valencia)

Os cuento, yo me mudé a Marte buscar trabajo porque en la Tierra no encontraba. Tuve suerte, porque cuando llegué encontré un empleo en un pequeño restaurante turistas que está el centro de la ciudad. Aquí gano más dinero y eso me he podido comprar una casa mí sola. La compré mucho menos de lo que imaginaba y la verdad es que no ser nueva, no está nada mal. Ahora quiero cambiar de trabajo otro más cerca de mi casa. Es otro restaurante, y el otro día me llamaron teléfono y me dijeron que no sabían con exactitud cuando empezaría, pero que sería Navidad.